

Vi ønsker
alle våre lesere en
riktig god jul.

Siemens Intern

Fredag 20. desember 1974 Nr. 6



Industrimøtene våre er populære

Den 26. november avviklet vi i egen regi det største industrimøtet som vi har hatt til dags dato. Innbudt var elektrosjefer fra forskjellige industribedrifter over hele landet.

Viseadm. direktør Tor Jemtland ledet møtet og foredragsholderne våre behandlet emnene: lavspennings-startapparater, 3. generasjon SIMATIC, datainnsamling og -presentasjon samt litt om vår offshore- og service-virksomhet. El.sjef Berdal hos Norwegian Contractors fortalte også litt om sin bransje.

I kantinen var det på forhånd endel nervøs tripping, men serveringen av lunsj og middag til 106 personer forløp overraskende profesjonelt.

— Industrimøtene våre er fortsatt populære, konstaterer Harald Worren, som nå kan puste ut etter velgjort forarbeid.

Tor Jemtland innleder industrimøtet på Linderud i en fullsatt foredragssal. 106 deltakere er foreløpig rekord.

På Sluppen er byggeplanene klare og tomtearealet fordoblet

Utvidelsen av anlegget vårt på Sluppen er i full gang. I første fase graver man en tunnel under "Omkjøringsvegen" slik at den nye tomten "Sluppen Syd" blir forbundet med vårt eksisterende anlegg i Trondheim.

Hvis vi får konsesjon og byggetillatelse i løpet av desember, kan vi ta en ny lagerhall i bruk allerede til sommeren. Hallen får en grunnflate på 3.500 kvadratmeter og en messaninnetasje på 800 kvadratmeter. Det er ferdiglageret for Elektrovarme-fabrikken som vil legge mest beslag på hallen.

Se forøvrig side 6.

Tungt verktøy slår ned for fote i verkstedbygget på Linderud. En omfattende omorganisering av virksomheten krever store bygningstekniske endringer. På bildet er det Per Larsen som betjener trykkluftboret. Se side 4.

Nytt ansikt for verkstedet på Linderud



Slipstvang i Siemens?

Det forlanges slips på dyre restauranter. Mange føler at det samme gjelder på jobben. Har vi slipstvang på Siemens? Er skjegg upassende? Hva med langt hår? Det er dårlig med rundskriv på dette området, så vi har spurt Gunnar Friedl rett ut. På side 18 antyder han hvorledes den korrekte selger i Region Øst ser ut.



Velkommen nyansatte

Siemens Linderud

Øyvind Witt, Seksjon Tele/komponenter
Thore Sydtangen, Seksjon Tele/Svakstrøm-fabrikken
Lars Bentzen, AKA
Audun H. Grande, R/Ø, Montasje
Odd J. Figved, "
Kåre Hansen, Seksjon Elektromed
Bjørn Olsen, "
Turid Kristoffersen, Lager
Mikkel Mikkelsen, "
Jan Dishington Johnsen, Avd. for Automat. tekn.
Arnold Weflen, Seksjon Tele/Svakstrøm-fabrikken
Rigmor Alfsåker, Seksjon Tele/komponenter
Kjell Skare, Sentralavd. materiell
Terje Storeide, EDB-avdelingen
Kari Tveiten, "
Siv Hassel, Direksjonen
Tore Syversen, R/Ø, Økonomi
Wenche Nielsen, Postavdelingen
Hege I. Lea, "
Karen Sømhovd, "

Siemens Sluppen

Helene Nyutstumo, Planleggingsavd.
Kjell Vik, Driftsavd. Elv.fabr.
Hans Hovde, AKA
Sissel Storø, Utvikling
Marit Kristin Lundhaug, Personalavd.
Arnfinn Bye, Fabrikkene
Kåre Ytre-Eide, Personalavd.
Vigdis Tosbotn, Mosjøen
Terje Sandnes, Sandnessjøen
Roald Husmo, "
Helge Ellingseter, Ålesund
Per Grønningen, Installasjonsavd.
Hans Lund, "
Bård Mathisen, "
Bjørn Jakobsen, "
Reidar Mentzen, "
Harald Lillebø, "
Trond Inge Lien, "
Vidar Skjervøy, "
Hans Peder Sund, "
Hermod Meisfjord, "
Trond Hansen, "
Eivind Nordnes, "
Einar Nordnes, "
Magne Lundestad, "
Gunnar Rosvold, "
Øystein Nygård, "
Ståle Heggnes, "
Stig Johansen, "
Alf Einar Bævre, "
Finn Jensen, "
Terje Lyngvær, "
Leif Roald Myrvang, "
Tor G. Kristiansen, "
Torbjørn Bogfjell, "
Lars Halvor Steinrud, "
Viggo Hoelsæther, "
Ståle Svartvatn, "
Jon Petter Langnes, "
Arvid Maaø, "
Knut Lund, "
Sverre Gjerde, "

Mogens Rehm-Brandt, Installasjonsavd.

Gunnar Jan Mikalsen, "
Per Torleif Lundahl, "
Torbjørn Johnsen, "
Thor Harper, Sterkstrømfabr.
Helge Thorsø, "
Eilif Vanvik, "
Svein Hegdahl, "
Terje Reitan, "
Per Ove Enga, "
Einar Fiske, "
Arne Sagflått, "
Gunnar Normann, "
Bjørn Trøan, Elektrovarmefabr.
Hallgeir Viken, "
Sigurd Sæther, "
Randi Hegli, "
Atle Sandvær, "
Tore Nørbech, "
Stig Berglund, "
Gunnar Sæther, "
Jan Egil Myhre, "
Arnfinn Aune, "
Leif Georg Engan, "
Georg Dahl, "
Ketil Dahl, "
Kjell Løvli, "
Einar Sandseter, "
Tore Jakobsen, "
Olav Vigdal, "
Sverre Pettersen, "
Arne Frog, Elektrovarmefabr.
Mari Hegge, Selbu "
Per Inge Kulseth, Selbu "
Marit Moen, "
Svein Arne Guldseth, "
Inga Marie Kulset, "
Tordis Kvello, "
Jenny Overvik, "
Sigrun Guldseth, "

Siemens Bergen

Sonja Nymark, Sentralbordet
Bente Alfheim, Postavdelingen
Siri Rogne, EDB
Berit Walde, EDB
Paul Ove Pettersen, Lager
Sven Åge Arnøy, Montasje

Siemens Stavanger

Anne Karin Beckstrøm, Kontor

25-års jubilarer

5.12. Øivind Ollestad, S/O
12.12. Anders Skjæveland, S/O
3. 2. Thor Wennevold, S/O

Oppnådd pensjonsalder

11.12. Hans Jakob Græsvik, S/O

70-års fødselsdag

19.11. Halsten Edvard Ekle, S/T
6.12. Erling Bjørset, S/O
8. 2. Nikoline Maurstad, S/O
9. 2. Ruth Hansen, S/O

75-års fødselsdag

13.12. Birger Olsen, S/O
4. 2. Johan A. Jahnsen, S/O

85-års fødselsdag

12.12. Gustav Schøyen, S/O

Har bedriftslegen sykmeldt seg?

— Hvorfor blir jeg ikke innkalt til kontroll? Det er mye over et år siden sist. De fleste jeg snakker med sier forøvrig det samme. Hvor er det blitt av undersøkelsene? - Vi spør dr. Øivind Larsen på Linderud.

— For to år siden la vi om helsetjenesten hos oss. Til tross for en artikkel i bedriftsbladet er det tydeligvis fortsatt noen som ikke kjenner til nyordningen.

Hovedprinsippet er at vi konsentrerer oss om en selektiv innkalling av personer med særlig sykdomsrisiko eller som har spesielle problemer. Dette går på bekostning av den slaviske undersøkelsen av alle ansatte. Vi må ha for øyet at bedriftslegekontorets oppgaver primært er forebyggende. Helsekontrollen er bare en del av arbeidet, og når det gjelder især de yngre aldersklasser, er det den delen som gir minst i forhold til innsatsen. Det nye systemet gir dessuten større adgang til konsultasjoner for den enkelte. Legekontoret får frigjort kapasitet til blant annet oppgaver på miljøsektoren. Disse kan være tidkrevende, men de kan også gi gode resultater.

Vi har ikke avskaffet rutineundersøkelsene, men de kommer altså ikke så ofte som for enkelte grupper.

— Står nå hypokonderne i kø for konsultasjon?

— Nei, det vil jeg ikke si. Konsultasjonsvirksomheten her har et omfang og innhold som er helt vanlig. Det er ikke den som gjør at tidsskjemaet av og til blir ødelagt. Derimot hadde jeg undervurdert omfanget av legeundersøkelsene i forbindelse med idretts- og førerkort. Etter min mening er det bakvendt at bedriftshelsetjenesten skal bruke så mye tid på dem som i regelen er de aller friskeste. Vi gjør det imidlertid som en service og vil fortsette med det.

Vi er ikke sykmeldt, hils og si at vi fortsatt regner oss som raske og røige.

Litt om regnskapet for 1973/74

Da vi satte sluttstrek i ordrebøkene, kunne vi summere ordreinngangen 1973/74 til kr. 561 mill. I dette tallet virker en prisstigning som er noe sterkere enn forutsatt, så sammenlikningen med budsjettets kr. 521 mill. er noe flatterende. Ordreinngangen er vi likevel, totalt sett, godt fornøyd med. I 1972/73 var tallet kr. 481 mill.

Ordreservan var kr. 284 mill. pr. 30.9.74, mot kr. 220 mill. i 1973. Vi er altså noe bedre dekket i år. Vi omsatte for kr. 497 mill., det er forholdsvis lite mer enn de budsjetterte kr. 478 mill., men stor økning i forhold til fjorårets kr. 409 mill.

Bruttofortjenesten i % ble lavere enn vi hadde budsjettert, og enda lavere enn fjoråret. Det er flere forhold som bidrar til denne utvikling.

Omsetningsøkningen førte til at vi likevel oppnådde litt mer enn det beløp i bruttofortjeneste som vi hadde budsjettert. Men kostnadene steg sterkere enn forutsatt. Vi hadde ikke budsjettert med så store økninger i personalkostnadene som året brakte, og de direkte og indirekte følger av oljekrise og andre forhold som virket på kostnadsnivået trakk i samme retning.

Etter at vi har gjort nødvendige reservasjoner for øket risiko i varebeholdninger, utestående fordringer, anlegg i arbeid etc. viser regnskapet et årsoverskudd for skatter og ekstraordinære avsetninger på ca. kr. 7,7 mill. mot ca. 6,6 mill. ifjor.

Mer om året 1973/74 i tall og tekst vil dere finne i årsrapporten som er i arbeid. Si

To formenn i Siemens fikk bare mindre skader da folkevognen deres ble overkjørt av lastebil på 30 tonn

I oktober hadde vi en stygg bilulykke på Mongstad. Nils Edseth og Finn Abrahamsen fra Linderud ble påkjørt av en "dumper". Dumperen, hvor lasten alene veide 30 tonn, kom fra venstre og holdt stor fart. Fronten på VW-boblen fra Siemens ble kjørt over og trykket inn. Redningstjenesten på Mongstad skal ha all honnor for den raske mobiliseringen av sykebil og ekstraferge. Begge våre ansatte ble friskmeldt nå i desember, og det synes som de har sluppet varig mæn fra den uhyggelige opplevelsen.

Ny Siemens Mesterkokk: Stekevognen skåner rygg og fingertupper



En komfyr er en komfyr, trodde vi, en hvit emaljert blikksak til å koke oppå og steke inni. Denne unyanserte oppfatningen har vi revidert kraftig og vår gamle trofaste komfyr har en tid fått tåle hatefulle blikk. Etterat vi ble presentert for siste modell av "Mesterkokken" fra Siemens, innser vi plutselig hvor upraktisk og skjæmmende den gamle er.

Se på stekevognen for eksempel - største komfyrnyhet i Norge på mange år. I stedet for å slå opp en vanlig ovnsdor, trekker man ut stekevognen med hele ovnsinnredningen. Det er nesten merkelig at ingen har tenkt på dette før. I en mannsalder har husmoren stønnende ligget på kne og med brannsalven parat famlet seg fram i en trang og varm stekeovn. Takket være stekevognen kan hun idag uanstrengt arbeide rett ovenfra eller fra siden med full oversikt og kontroll på det hun gjør.

Stekeautomatikken sørger for et godt resultat på en lettvinnt måte. Den tar hensyn til at maten settes i kald ovn, så steke-

Mesterkokk HL 74 introduseres nå av Siemens på det norske marked. Komfyren har bruksfordeler som tidligere ikke har vært vist her i landet. Stikkord: stekevogn, stekeautomatikk og lyspult.

termometeret blir overflødig. Legg gjerne frossen stek rett i ovnen - tider og temperaturer blir riktige likevel. Alt du må gjøre er å stille inn vekt, kjøtttype og ferskt eller frossent på en skala.

Mesterkokk HL 74 har 4 plater inklusive en stor og en liten automatplate. Disse platene varmes raskt opp til den innstilte temperaturen, og holder seg senere jevnt på den. Komfyren har også en "lyspult" som på lang avstand viser hva som står på. Som tilleggsutstyr kan man få levert et katalytsett. Settet monteres uten skruer eller verktøy og gjør stekeovnen selvrensende! Tanken på den uunnåelige og fettete rengjøringen har tidligere ofte virket lammende på den kreative tiltakslust på kjøkkenet.

Full omorganisering av serviceverkstedene på Linderud

Natten til 16.11.1974 begynte det å skje i verkstedbygget på Linderud. Tause menn med grovt verktøy goyvt løs på vegger og dører, og slo ned for fote. Tungt maskineri forsvant ut av porten. Ved dagslys den påfølgende mandag kunne nysgjerrige Siemens-folk konstatere at plateverkstedet var forsvunnet i løpet av helgen.

Bedre gikk det ikke med veggene på verkstedkontoret. Ja, - selv på IMV dundret trykkluftbor og slegger, - betongklumpene ble fraktet bort i trillebærer. Måkan!

Samarbeide om nytt ansikt for verkstedene

Helt uforberedt var ikke aksjonen. Det hele skjedde i henhold til tegninger og planer - opplest og vedtatt i 9.etg. Planene har sitt utspring i en ikke ukjent servicekomité, som igjen har hentet monstret fra våre kolleger ved serviceavdelingene i Stockholm og Helsinki. Det er med andre ord et helt lite Norden-samarbeide. Men, - en ting er planer, - en annen ting å realisere dem og sette dem ut i livet - gi dem "kjøtt og blod". Hvem har stått bak det hele?

- Vi er så mange som har bidratt med ideer, råd, vink og praktisk gjennomføring, sier serviceleder Askild Johan Sandvold. - Vi må derfor gi opp å påvise far og mor for opplegget. Dette har vært et samarbeidsprosjekt både innenfor og utover avdelingsgrensene.

Utad har vi forøvrig kanskje virket hastige og brautende på noen. Omleggingen



Askild Johan Sandvold leder serviceavdelingen i Region Øst som i disse dager foretar omfattende ombygninger av lokalene.

Sterkstrømsverkstedet (STV) blir delvis ombygget til et moderne motorreparasjonsverksted. Fra venstre ser vi på bildet Bjørnar Færstad, Bjørn Sommerud, Leif Thronsen og Bjørn Gram.



har imidlertid krevet så mye konsentrasjon og full innsats fra alle ledd at vi vil be om unnskyldning og forståelse for dette.

Omorganisering av servicevirksomheten

- Hva ligger bak omleggingen?
- Vi tror at firmaet trenger oss som en slagkraftig serviceavdeling. En avdeling som kan ivareta det markedsføringsavdelingene har solgt, og det øvrige avdelinger har konstruert, montert og levert og som skalsikres en lang levetid gjennom Siemens-service og vedlikehold.

Opprinnelig så serviceverkstedet slik ut:

STV - Sterkstrømsverkstedet
IMV - Instrument- og måleverksted
SEV - Verksted for husholdningsapparater

Nå er det slik:

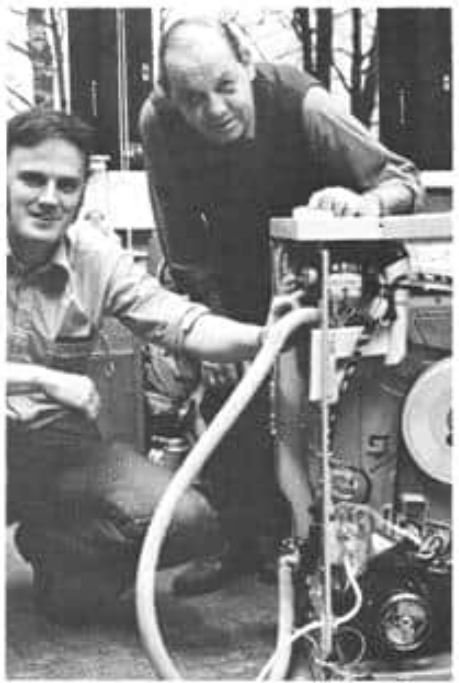
STV - som delvis ombygges til et moderne motorreparasjonsverksted
IMV - som ombygges til instrument-, måler- og elektronikkverksted
SEV - som foretar en større ansiktsløftning

FELTSERVICE - som ennå ikke er etablert i verkstedbygget

RESERVEDELSLAGER - som utvides og utrustes med nytt utstyr for smådelslagring
KONTOR - hvor det serveres Brigg i byggetiden (damene har også kaker).

- Vi har store forhåpninger til det nye opplegget, avslutter Sandvold. Vi vil imidlertid rette en appell til de øvrige avdelinger: Dere må selge oss!

Trio



Torstein Holm (t.v.) og Harald Løvmo på verkstedet for husholdningsapparater (SEV) kan se frem til en større ansiktsløfting av lokalene.

IMV ombygges nå til et instrument-, måler- og elektronikkverksted. Vi ser her Per Larsen (t.v.) og Svein Kopperud på arbeidsplassen.

Stressundersøkelsen på Siemens: God generell helsetilstand, selv om mange føler seg plaget av stress

Husker du "stressundersøkelsen" som vi hadde på Linderud for en tid tilbake? Resultatene foreligger nå i en liten gul bok som er utgitt ved Universitetet i Oslo med tittelen "Stress-faktorer, arbeidsmiljø og bedriftshelsekontroll". Bedriftslegen vår på Linderud, dr. Øivind Larsen, er ansvarlig forfatter og Siemens Intern bringer her et lite utdrag fra rapporten:

Hva er stress?

Diskusjoner om påkjenninger i yrkeslivet har egentlig en nærmest filosofisk bakgrunn - ethvert arbeid vil i og for seg være belastende, men spørsmålet er i hvilken grad dette skal oppfattes som et onde, et avvik fra en idealtilstand som blant annet medfører det å ikke arbeide, dvs. ferie og fritid. Når følelsen av "stress"-belastning på jobben oppleves så forskjellig, henger det kanskje nettopp sammen med forskjeller og forandringer i dette grunnsynet.

Generell biologisk stressteori sier at påkjenning og belastning er et nødvendig stimulus til funksjon inntil en viss grense. Når denne grensen overskrides, dvs. når organismen ikke lenger maktet å "svare" på riktig måte, blir stimuleringen en belastning i form av slitasje, "stress". Medisinsk sett blir det viktig å vite hvor denne grensen går.

Å utrede hva som er stressfaktorer og hvilken styrke de har, f.eks. i et yrkesmiljø, er meget vanskelig. Det er så mange psykologiske faktorer som spiller inn. F.eks. er det utvilsomt mange som dels tilskriver plager av annen årsak belastningen på jobben - og dels kanskje også oppfatter "stress" som noe som hører med, som man liksom "skal ha". I enkelte tilfelle kan man endog få følelsen av at noen oppfatter "stress" som litt av et statussymbol - som noe av et bevis på at man har en respektert og ansvarsfull jobb og som derfor kanskje i og for seg har en tiltrekkende kraft i seg selv.

Men uansett hva som er årsaken til at de såkalte stressplagene både diskuteres mer enn før og kanskje også reelt sett er tilstede mer enn før, er det helt sikkert at denne type plager forekommer så hyppig at de utgjør en viktig del av de medisinske problemene som foreligger i en moderne bedrift.



Telefonen og terminkalenderen er viktige stressfaktorer.

Spørreskjema og medisinske registreringer

"Stressundersøkelsen" ble lagt opp som spørreskjemaundersøkelse kombinert med medisinske registreringer. Det ble ikke gjort noe utvalg, målet var å inkludere samtlige medarbeidere ved Siemens Oslo i prosjektet.

I tidsrommet juni - desember 1972 sendte bedriftssykepleieren ut spørreskjema til hver enkelt medarbeider sammen med innkallelse til laboratorieundersøkelse ved bedriftslegekontoret. Ved fram møte gjennomgikk bedriftssykepleieren det besvarte skjema. Eventuelle misforståelser kunne da i de fleste tilfeller oppklares og svarene kompletteres.

På legekontoret ble så utført de vanlige laboratoriemessige undersøkelsene som gjøres ved en bedriftslegeundersøkelse. Ved fornyet innkalling ble også kolesterol og triglyserider i blodet undersøkt. Disse prøvene ble analysert på Rikshospitalet, og det samme ble gjort med elektrokardiogrammene som ble tatt av alle innkalte. Det var således et stort tallmateriale som ble samlet inn, og dette ble databehandlet ved Universitetet på Blindern.

God generell helsetilstand selv om mange føler seg plaget av stress

Blant de viktigste konklusjonene av undersøkelsen, må nevnes:

- 1) En ganske stor del - som varierer noe i størrelse med registreringsmåten - av medarbeiderstaben føler seg plaget av "stress". De aller fleste tilskriver dette forhold i arbeidet. Mas og tidsfrister ansees som viktigst.
- 2) Den generelle helsetilstand er god. De medarbeidere som har unormale prøveresultater eller som på annen måte må ansees å ha en registrert helserisiko, er ikke flere enn at de meget vel må kunne overvåkes gjennom bedriftshelsetjenesten.
- 3) Det er bare få medisinske viktige sammenhenger mellom den subjektive følelse av "stress" og de objektivt registrerte, medisinske faktorer. Dette peker dels hen på disse plagenes psykologiske og sosiologiske natur, dels på at de medisinske registreringer som går inn i en bedriftshelsetjenestes rutineopplegg, er ikke rettet mot denne type plager. Bedriftshelsekontrollen sett av medisinske prøver har på dette punkt åpenbart ikke helt fulgt med i tiden. Dette må vi ta oss ad notam.
- 4) For å minske den subjektive stressfølelse og å forebygge videre utvikling av observerte sykelige forandringer, må man ven-



I tidsrommet juni-desember 1972 ble hver enkelt medarbeider på Linderud innkalt til undersøkelse ved bedriftslegekontoret. På bildet tar Ingrid Grøtten og dr. Øivind Larsen et elektrokardiogram av Trygve Larsen.

de seg dels mot miljøet, dels mot bedriftshelsetjenesten og dels mot den enkeltes helse.

Miljøet bør saneres for åpenbare skjevheter med hensyn på de faktorer som ansees for "stress"-utløsende. Jobbutføringen bør også bevisst legges opp slik at man motiverer og skaper en gunstig holdning overfor arbeidet.

Bedriftshelsetjenesten bør engasjere seg sterkt i å bygge opp en så god, personlig kontakt med bedriftens medarbeidere at problemer så lett som mulig kan diskuteres og kanhende også bringes ut av verden gjennom justeringer i miljøet. For at bedriftshelsetjenesten skal kunne vurdere hvilke faktorer som er viktigst for den enkelte, enten de som vedrører arbeidet, eller andre, bør denne kontakt også gjelde andre forhold enn arbeidet. Tradisjonell medisinsk helsekontroll bør skje parallelt med dette, slik at den enkelte medarbeiders helse og trivsel, fysisk og psykisk, kan bringes opp på - og holdes på - et optimalt nivå.

I større perspektiv taler funnene til fordel for å gi bedriftshelsetjenesten en mer vesentlig og bedre integrert plass i moderne, primær helsetjeneste.

De forberedende arbeider for vår nye varmemfabrikk i Trondheim er i gang

I de siste ukene har det vært en hektisk anleggsvirksomhet på Sluppen. Showeldosere og gravemaskiner har arbeidet på spreng i grenseområdet mot Omkjøringsvegen. Etter hvert som arbeidet har gått fremover er det blitt tydelig for enhver at hensikten må være å komme seg under omkjøringsvegen.

For å få vite litt mere om bakgrunnen for det hele har Siemens Intern avlagt et besøk hos Olav Heggland som er daglig leder av Elektrovarmefabrikken.

— Er vi i ferd med å bryte oss ut av jerntrekanten?

— Det kan en godt si. Da vi kjøpte området på Sluppen for ca. 13 år siden var tomten på over 60 mål. Elektrovarmefabrikken lå da på Tomter og en regnet med at en så stor tomt skulle ha plass til en normal ekspansjon i overskuelig fremtid. I 1966 ble så Elektrovarmefabrikken flyttet til Trondheim, og tok et solid jafs av tomten. De senere 2 utvidelser av fabrikkens har ytterligere krevd sitt.

På toppen av det hele har byggingen av Omkjøringsvegen og den 4-felts tilforselsvegen (E6) beskåret tomten med knapt 10 mål, slik at betegnelsen jerntrekant er ganske betegnende for øyeblikket.

— Er det ingen mulighet for ytterligere utvidelser på vårt nåværende område?

— Det er mulig å få inn noen utvidelser, men da vi allerede med det vi har i dag har for få parkeringsplasser, synes ytterligere utvidelser på "Sluppen Nord" å by på problemer.

— "Overskuelig fremtid" i 1963 var altså ca. 10 år, for det har vel vært klart i de siste par år at grensene var for trange?

— Ja, vi har siste året forhandlet med Trondheim kommune og Sør-Trøndelag fylke om å få overta et område syd for Omkjøringsvegen. Dette området var i generalplanen opprinnelig regulert for buss-



På bildet ser vi tomten til "Sluppen Syd" slik den tar seg ut sett fra 7. etg. i administrasjons-

bygget vårt. Området er omtrent like stort som det vi har idag - vel 50 mål.

terminal, men er nå omregulert til industriformål.

— Hvor stort er området?

— Selve tomten er på vel 50 mål, altså omtrent like stor som den vi har idag.

— Det var vel ingen tilfeldighet at nettopp du ble med i prosjektgruppen sammen med Hellesvik?

— Nei, egentlig ikke. Det er vel ingen hemmelighet at behovet for en slik utvidelse først og fremst er skapt av den kraftige ekspansjon som Elektrovarmefabrikken har hatt og fortsatt venter å få.

— Hvilke planer foreligger for Sluppen Syd?

— Det første, som allerede er påbegynt, er byggingen av en undergang under Omkjøringsvegen. Den vil få en bredde og høyde på henholdsvis 6 og 3,5 m, og er beregnet for intern transport mellom Sluppen Syd og Sluppen Nord. Videre vil det bli opparbeidet en ny parkeringsplass, da vi i dag har for få.

Når så endelig byggetillatelse foreligger

skal det bygges en kjellerløs hall med grunnflate på ca. 3.500 m², inneholdende en messaninetasje på ca. 800 m².

— Hva skal lokalene brukes til?

— Ca. 2.500 m² vil bli benyttet til ferdigvarelager for Elektrovarmefabrikken, slik at det ferdigvarelageret vi har i dag kan brukes til produksjon.

Ca. 500 m² vil komme regionslageret til gode.

Videre skal regionsverkstedet flyttes til Sluppen Syd, da de lokalene verkstedet i dag har, bare er midlertidig godkjent av Arbeidstilsynet. Det kan også bli noen andre mindre forskyvninger, men disse er ennå ikke endelig fastlagt.

På messaninetasjen vil det bli innredet kontorer for å dekke et akutt behov i Region Nord.

For å få best mulig utnyttelse av Sluppen Syd vil sannsynligvis de neste byggetrinn bli utført med kjeller for parkering da området i tillegg til å dekke behovet for parkeringsplasser til de som arbeider der, også må dekke underskuddet på parkeringsplasser på Sluppen Nord.

— Er det satt noen tidsramme for den videre utbygging?

— Undergang og parkeringsplasser skal etter planen være fullført i mars 1975, men byggingen av lagerhallen er avhengig av når konsesjon og byggetillatelse blir gitt. Vi håper å få denne i løpet av desember, for da har vi en mulighet for å ta lagerhallen i bruk til sommerferien '75.

— Stilen fra dagens anlegg vil vel bli fulgt?

— Ja, arkitektonisk vil utvidelsen harmonere godt med de eksisterende anlegg. Byggemodulene for Elektrovarmefabrikken, med 6 m takhøyde og soyleavstand 15 x 18 m vil bli fulgt.

I fasadene vil det fortsatt bli brukt Rød Robertsonplate som for resten av Sluppenområdet.

—tt—



Første byggetrinn er en tunnel under Omkjøringsvegen. Som det fremgår av bildet er arbeidet kommet godt igang.

"Juletilbud" til pendlerne våre fra Orkdal

Ca. 10% av de ansatte i Siemens Trondheim er pendlere. Det dreier seg både om dag- og ukependlere fra begge Trondelagsfylkene og Nord-Møre. Den desidert største gruppen er dagpendlere fra Orkdalsdistriktet. Disse utgjør tilsammen ca. halvparten av våre pendlere.

Samtidig med at Siemens bygget og flyttet inn på Sluppen ble det iverksatt kraftige innskrenkninger av driften ved Løkken Verk. Siemens ble da forespurt om de hadde mulighet for å skaffe arbeid til en del av de som på denne måten var blitt arbeidsledige. Forespørselen ble positivt mottatt, og den første egentlige pendlergruppen var et faktum.

I de 10 årene som har gått har arbeidssituasjonen i Orkdalen forandret seg til det bedre, og de fleste som kom til Siemens i 1962-64 har nå fått jobb i distriktet. Mange finnes imidlertid fortsatt i våre rekker, og gruppens størrelse har økt jevnt og sikkert frem til i dag. Det kan vi jo kanskje tillate oss å ta som et tegn på at Siemens er en vel ansett arbeidsplass i distriktet.

Transporten har i lengere tid vært ordnet individuelt. Noen kjører buss, mens andre bruker privatbil. I den senere tid er det også blitt vanlig med "kameratkjøring" i kjørelag. Ja, enkelte har gått så langt som å kjøpe og drive en minibuss.

Alle disse formene for transport har imidlertid sine klare ulemper, enten ved at de er for sene, dyre eller stressende. Jan Hukkelås tok derfor på vegne av Orkdalspendlerne saken opp med personalavdelin-



gen allerede i mai i år. Målet var å få en egen bussforbindelse mellom Siemens og Fannrem morgent og kveld. Etter en god del brevskrivning og møtevirksomhet er en nå kommet frem til en midlertidig ordning inntil den endelige dom foreligger fra Samferdselsdepartementet.

Proveordningen medfører at det vil gå en buss fra Sluppen kl. 16.05 med pendlere direkte til Fannrem. Bussen som tilhører Hamne og Orkladal Billag A/S, vil bare ta opp passasjerer ved Siemens, og kjøretiden vil omtrent bli den samme som for privatbil.

Når en videre ved bruk av månedskort

Pendlere på Sluppen inntar plassene i "Orkdals-ekspressen". Det går nesten like fort som med privatbil og turen er billigere og mindre anstrengende.

kommer billigere ut enn med privatkjøring, og på toppen av det hele slipper den enerverende kjøringen, skulle det ikke være tatt for hardt i når en snakker om juletilbud. At ordningen synes lovende tyder også oppslutningen om bussen på.

Vi får nå bare håpe på et positivt svar fra departementet slik at det også kan bli oppsatt en direkte-buss om morgenen.

-tt-

Tillitsvervene i Siemenslaget for Oslo og Trondheim

Siemenslagene i Oslo og Trondheim har holdt sine årsmøter og valgt nye oppmenn og komitémedlemmer. Vi bringer her en oppstilling over hvem som i inneværende år bekler tillitsvervene.

Siemenslaget i Trondheim

Styret: Formann Kjell Flønes, nestformann Robert Kristiansen, sekretær Dagny Skrodal, kasserer Randi Mevold, styremedlemmer Leif Jacobsen og Tore Trondvold

Festkomité: Øyvind Hernes, Aase Torp, Ole Soknes og Randi Schultz

Barnefestkomité: Gunnar Husby, Inger Kvalsvik, Anne Mari Kregnes, Stein Brasøy og Odd Prytz

Bedriftsgymnastikk: Solveig Langen, Terje Dorr og Ruth Inger Hansen

Teater: Bente Lauritsen

Fotball I: Robert Kristiansen

Fotball II: Oddvar Rygh

7-mannsfotball: Rudolf Pallesen

Håndball: Tore Trondvold, Leif Jacobsen, Birger Runde, Marit Hole og Eva Aftret

Filatel: Sverre Langeng og Tor Bertelsen

Orientering inklusive sommertrim: Leif Røhjel, Arne Uv, Ingvald Brurok og Brigt Lyngstad

Bedriftsork: Arne Lefring

Friluft: Tore Trondvold og Trond Bertelsen

Bowling: Jan Lie, Robert Kristiansen og Bjørn Refseth

Skotthyll: Sløyfes grunnet manglende bane

Skikomite inklusive vintertrim: Odd Kamtvåg, Hans Johansen, Sverre Traan, Sonja Hofstad, Jan Johnsen og Lars Petter Edvardsen

Turkomité: Bjørn Tiller, Inger Fissum og Olaf Hjeltnes

Foto: Bjørn Refseth og Tor-Odd Vist

Hyttekomité: Rolf Standahl, Randi Mevold og Ruth Nerenz

Bordtennis: Asbjørn Gran og Olav Johansen

Ansvarshavende for trimrommet: Svein Pedersen og Ole M. Lenæs

Kontaktsmann/Selbu: Egil Trapnes

Valgkomité: Anngrim Asphjell, Eilil Karlsen og Bjørn Almåsbaakk

Revisor: Andreas Rian, Odd Prytz og Asmund Mollan

Bil: Gunnar Husby, Torleif Fjeldvig og Oddmund Straum

Skyting: Per Laksfors, Helge Brekke og Jørgen Fensdøl

Svømming: Asbjørn Leindle

Idrettsmerke: Trygve Stuen

Siemenslaget i Oslo

Styret: Ragnhild Berg, Per Buer, Finn Gjerstad, Ola Helleid, Svein Jørgensen, Tore Kristiansen og Tom Sonberg. (Medlemmene velger selv sine tillitsverv).

Fotball I: Tore Kristiansen (er også formann i fotballgruppa).

Fotball II: Tom Pettersen

Fotball III: Hans Willy Brenna

Fotball, elektriker: Bjørn Flovild

Håndball, herrer I: Thomas Eilertsen

Håndball, herrer II: Jack Jansen

Håndball, damer: Ragnhild Berg

Skyting: Arne Pedersen

Bordtennis I: Arild Bugge

Bordtennis II: Arne Norrgren

Tennis: Per Egil Berg

Hockey-Pockey: Jack Jansen

Bowling: Kjell Melsæther

Helsestudio: Ingrid Grøtte

Orientering/Ski: Ole Chr. Ous

Bridge: Gunnar Winther

Sjakk: Odd Rygge

Teater: Petter Brænde

Filatel: Finn Gjerstad

Bil: Helge Paulsen

Fem år på Linderud



Så er den første milepelen passert. I høst var det 5 år siden vi flyttet til Linderud.

Hvordan har disse årene artet seg? Har folk funnet seg til rette - eller hadde vi det bedre for? Siemens Intern har foretatt en liten rundspørking for å klarlegge inntrykkene hos våre ansatte.

Mye nytt ventet på Linderud

Mange hadde vært oppover og sett på anlegget før flyttingen, så vi hadde derfor et visst begrep om hva vi gikk til. Likevel ble overgangen til kontorlandskap og stempling heller stor og det tok tid å bli fortrolig med alt det nye. En ny og ofte lengre reisevei krevde også omstilling.

Høy standard på lokalene

Idag hører vi lite til klager på de ovennevnte forhold. I begynnelsen var de årsak til en noe høyere "turnover" en vanlig. Kontorlandskapet blir fremhevet som en miljøskapende faktor, og man lar seg ikke så lett forstyrre av telefoner etc. som like etter flyttingen. Lokalene holder totalt sett en høy standard, noe som virker inn på trivselen, og representerer en klar forbedring fra det vi var vant med fra tidligere.

Grøntanlegget vårt blir også fremhevet i positiv retning. Det settes stor pris på at man gikk inn for å bevare så mye som mulig av den opprinnelige naturen. Å innta sin lunsj i det grønne på varme sommerdager er tydeligvis et stort trivselsmoment.

Svakstrømsfabrikken

er sannsynligvis den avdelingen som møtte de største forandringene. Opprinnelig besto den av 6 ansatte, men vokste til 15 før flyttingen.

— Den første tiden på Linderud var en stor overgang fra Rosenborggaten, forteller Ambjorg Drognaess. — Prod.hallen virket stor og kald, den ga ekko når vi snakket og vi lurte på hva vi kunne fylle den med. Atmosfæren ble en helt annen enn hva vi var vant til, og vi mistet på en måte hyggen på veien. Det ble imidlertid bedre etterhvert som tiden gikk. Idag er vi over 50 ansatte, og våre problemer består i plassmangel. Utviklingen har altså vært stor - og effektiviteten og tempoet likedan.

— Flyttingen medførte at vi kom til et distrikt hvor det er flere større bedrifter

Eiendomsdrift på heldag



Trygve Larsen forvalter bilene og eiendommene våre i Oslo.

Fra 1.10. i år vier driftingeniør Trygve Larsen seg helt og holdent til eiendomsdriften på Linderud.

— Arbeidsfeltet er ikke nytt for meg, sier Trygve Larsen. — Jeg har holdt på med dette i 10 år. Det som blir nytt er at jeg ikke lenger behøver å bekymre meg om verkstedene. Verkstedsvirksomheten skal utvides og det er idag umulig for en mann å klare begge deler. I forbindelse med omorganiseringen ble ansvaret for indre renhold og eksterne kontorer lagt til avdelingen. Eiendomsdriften er heldagsjobb. En pekepinn om omfanget gir vel budsjettet for inneværende år på 6 mill.kr. pluss at det i tillegg kommer administrasjon og vedlikehold av bilparken på 31 kjøretøyer.

Misbruker vi telex'en på Linderud

Fredag 15.november gikk fjernskriveren på Linderud i stykker.

Endel Telex-meldinger kom ikke ut. Avsenderne hos oss ble straks kontaktet og man spurte om meldingene kunne vente eller eventuelt sendes med il-post. I motsatt fall ville telex'ene bli ekspedert over et annet fjernskriveranlegg på byen.

Av de 15 avsenderne som ble spurt, svarte 14 at meldingene gjerne kunne vente til mandag med ekspedering.

Men hvorfor ble det da brukt telex? Det finnes billigere løsninger når man har såpass tid til rådighet!



Festkomitéens formann Sverre Gilde, t.v. puster ut under festen sammen med Kristian Manger og frue.

Rekorddeltagelse på årsfesten i Siemens/Bergen

Den 9. november var det duket til årsfest på Hotel Norge for ansatte i Siemens/Bergen med følge.

Byens forskjellige lokaler er etter hvert blitt for små til å huse Siemensfestene. I år var det rekorddeltagelse med 185 deltagere, og storstuen på Norge måtte tas i bruk.

Arrangementkomitéen med Gilje i spissen hadde lagt forholdene til rette for en riktig hyggelig kveld, og lovordene var store etter festen. "Det var den gøyeste festen Siemens hadde hatt". Men det sies hvert år.

Menyen var lammetek med "nokke til", og musikken ble besørget av et fire-manns orkester.

Tiden går fort når stemningen er god, og mange ble overrasket når siste dans ble annonsert, men etter "godsnakk" fra våre damer, fortsatte musikken en halvtime til.

Alt i alt en riktig stilig og hyggelig fest. Pan

Siemens Rapport er et nytt innslag i Siemens Intern. Det skal bringe stoff som hittil har vært lite fremme i vårt bedriftsblad, stoff som knytter seg mer til den faglige virksomhet i firmaet: Teknisk, produksjon, organisasjon, økonomi, markedsføring, opplæring m.v. Dessuten vil vi her bringe nytt fra Stammhaus og Siemens' virke i andre land. Den redaksjonelle rettesnor blir at stoffet må være aktuelt. Notisene må være korte og greie. På disse premisser innbys alle medarbeidere til å gi bidrag, gjerne med muntlige tips til Avd. for Markedsplanlegging og Informasjon. Innlegg blir honorert. Det er vårt håp at Siemens Rapport skal bli et speil av den faglige virksomhet i vårt firma.

Desember 1974

siemensrapport siemensrapport siemensrapport sieme

Tilstandsanalyse

"Opplæring innebærer mye mer enn det å skaffe seg nye kunnskaper, det går mer på å øke evnen til en grunnleggende forandring i måten å tenke på og utføre arbeidet på", sier opplæringsleder i Oslo, Annar Aasheim etter et møte nylig.

— Det forekommer oss å være store ord, Aasheim. Hvordan skal vi få dette til?

— "Det viktigste grunnlaget er tilstandsanalysen. Det er du som vet hvilke kunnskaper, evt. opplæring du trenger for å kunne utføre dine arbeidsoppgaver. Du skal i samarbeide med dine kolleger og den overordnede vurdere forholdet mellom avdelingens arbeidsoppgaver og måten disse idag utføres på. En vurdering av arbeidsoppgaver og prestasjonsstandard vil resultere i en slags revisjon av den enkel-

tes arbeidssituasjon sett i lys av avdelingens organisasjon og mål. Gjennom disse samtaler kan det bl.a. fremkomme konkrete opplæringsbehov, men også forslag til en rekke andre tiltak, så som forandring av metode og stillingskrav. Denne form for analyse gjør at lederen og de forskjellige medarbeidere sammen blir ansvarlige for å finne frem til løsninger som gjør avdelingen best mulig

skikket til å ivareta sine arbeidsoppgaver".

Vi kunne ikke være mer enige i Aasheims ord, og for egen regning legger vi til: Hit må vi komme - tilstandsanalyse er viktig - vi ser med forventning frem til denslags samtaler med avdelings-sjefen.

Flying start for Region Nord

Idet vi tar for oss listen over bestillingsinngangen for oktober 1974, slår tallene for Region Nord i mot oss. Tilsammen 10,7 mill. - mot Region Øst 227.000?

De største bestillingene er til Tiller Trafostasjon, 3,6 mill., Øvre Fiskumfoss Kraftstasjon

1,8 og til driftssentralen i Sulitjelmakraft 1,188 mill. Bemerkesverdig er også bestillingen på hovedtavler, bropult og maskinromspulter til Ulstein Hatlo, Ulstein Propeller, Smedvik Mek. Verksted og Sterkoder Mek. Verksted på tilsammen 1,3 mill.

Tallene for nov. taler for seg selv.



Sentralt tema innen kreftbehandling

Innen området brystkreftbehandling spiller den røntgenologiske brystundersøkelse såkalt Mammografi en viktig rolle. Radiumhospitalet har nå to Siemens "Mammomater" i full drift. Dette utstyret gir en forbedret billedkvalitet i forhold

til tidligere utstyr og får frem brystvev i størrelsesorden tiendelmillimeter. Muligheter til å eksponere kreftsvulser på et tidligere stadium er derfor stor. Enkel og hurtig betjening av "Mammomater" gjør den også spesielt egnet til forebyggende undersøkelser.

BESTILLINGER OVER 200 TUSEN (ekskl. MVA) NOVEMBER 1974

Beløp i hele tusen

REGION ØST

121091/2130	Sør - Norge Aluminium	Bunnkull	1'003
122074/2210	Svevik Papirfabrikk	Elektroverktøyer	260
122048/2110	Norsk Hydro, Porsgrunn	Grafitt-anode-staver	417
122579/2220	Årdal-Sunddal Verk	Elektrisk utrustning	1'000
123031/2330	National Industri	Elektrisk utrustning for smelteovner-krupper/UGR	1'201
123079/2320	Grey Mek. Verksted	Dekkmaskiner	713
123083/2310	Kongsberg Våpenfabrikk	Tavler	550
123034/2310	Norsk Verft	Tavler	210
68975/8331	Ringsaker Kraftverk	Kabel	310
689836/8301	Ringsaker og Nes Kraftanlegg	Kabel	600
689910/8331	Brunlanes og Stavern El-Verk	Kabel	230
687711/8532	Norsk Verft	Motorer	450
687712/8532	Norsk Verft	Motorer	450
687559/8532	N. Petersen & Søn	Kabel	1'000

REGION MIDT

215555/1210	Troms Fylkes-kraft-forsyning	Tilleggsbestilling	2'776
225415/2210	Norske Skogindustrier	Montasje	2'000
225416/2230	Elkem - Spigerverket	Tavler, skrover	1'500
224669/2910, 30, 60	Smedvik Mek. Verksted	Tavler, bropult, transf.	514
234134/3200	Aker - Verdal	Strømforsyning, kabinrør	524
234135/3200	Norsk Jernverk	Sentral - verksted	650
234285-6/3470	5600 Vangem Verft A/S	Installasjoner	1'078
234287/3470	3600	Installasjoner	532
234288-93/3470	Trondhjem Mek. Verksted	Installasjoner	1'697
287763/8301	5600 Sterkoder Mek. Verksted	Kabel	300
	Sør - Troms El - forsyning		

REGION VEST

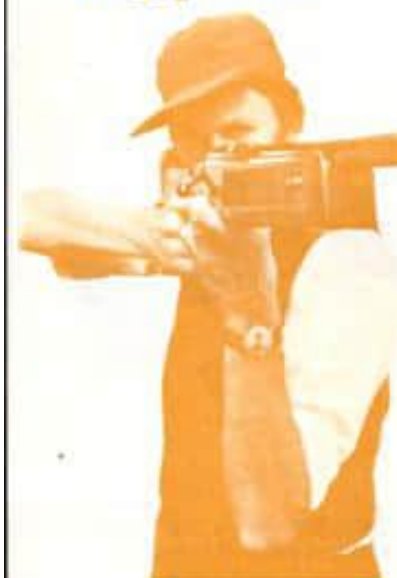
335054/2220	Det Norske Leksikon	Platenlegg	200
335057/2220	Electric Bureau Products	Calagging etter eksplosjon	300
335058/3100	Halgunnd Sykkels	2. byggetrinn	3'300

REGION TELEFONIKK

141791/4190	LPR	33 T - 100	443
141793/4110	Norsk Data - Elektronikk	VI-utstyr Modem	1'217
141794/4190	Telefonatorstat	Datanett - utstyr	231
141795/4110	Telefonatorstat	VI - 1000 - utstyr	1'722
143817/4300	Parsons Politeknisk	VI - utstyr St.	246
150285/441	Autronica A/S	Thermistorer	230
150287/551	Telefonatorstat	Vandrebølgerør	849
150279/551	Tandbergs Radio	Trans./dioder	430
150281/555	Tandbergs Radio	Broilkerettere	309

REGION ELEKTROM

161516/6110	Fylkesassistent Knegsvinger	Div. Røntgen	1'662
161524/6110/6120	Larvik Sykehus	Røntgen, Sprøyte	757
161577/6110/6120	Kirkenes Sykehus	Røntgen, Mark II	1'485
161515/6110	Fylkesassistent Hamar	Div. Røntgen	746



Pang-pang!

Et av landets største elverk foretok for en tid siden skyteprøver på armaturer av forskjellig fabrikanstype. Hensikten var å finne ut hvilken armatur som egnet seg best i strøk hvor unge gutter fant fornøyelse i å ødelegge armaturene. Sprettert, stein og snoball var de unges vanligste skyts, men også luftgevær ble brukt.

Siemens 125W armatur med makrolonavdekning (type 506 2542) tålte "vandalismen" godt, og er etter denne episoden betegnet nok blitt kalt: "Siemens vandalsikre armatur". Kulene fra luftgeværet forårsaket ingen annen skade enn små ubetydelige bulker i avdekningen. Armaturverdelen ble ikke beskutt, men den er av press-støpt silumin og tåler utvilsomt adskillig "grovere skyts".

Siemens overtar Telefunken Computer

Siemens, Philips og det franske CII har som kjent dannet Unidata for å skape en europeisk enhet som er sterk nok til å møte IBM (60% av det europeiske datamarked) og andre EDB-amerikanere. Den siste utviklingen på dette området er at Siemens har overtatt Telefunken Computer GmbH som hittil har vært et datterselskap av AEG-Telefunken og Nixdorf Computer. Selskapet drives i fremtiden under navnet Computer-gesellschaft Konstanz.

Telefunken Computer har arbeidet med videreutvikling av sine systemer TR4 og TR440. Siemens kommer nå til å tilpasse dette utviklingsarbeidet slik at systemene passer inn i Unidatas produktspektrum.

Telefunken Computer hadde i 1973 en omsetning på ca. 290 mill.kr. og sysselsatte 1430 med-

arbeidere. Verdien av installerte anlegg og bestillinger utgjør ca. 910 mill.kr.

Samarbeide med Anker-Data-Systems

Siemens har også i den senere tid inngått en samarbeidsavtale med Anker-Werke AG i Bielefeld. I denne bransjen er det ikke uvanlig å bruke underleverandører på delområder, spesielt når det dreier seg om relativt mindre antall. I dette tilfelle gjelder det terminaler innen bankvirksomheten til en stykkpris av ca. 50.000 DM. Konkurrenter på dette området, ved siden av IBM, er Olympia, Olivetti, Nixdorf, Littons og Kienzle.

Loddesikker

Elektrisk utstyr blir prøvet mot mye rart, men ikke mot strømmer av fisk.

En av våre trafokiosker i Svolvær ble likevel for en tid siden utsatt for denne uvanlige stress-prøve:

12.000 hl lodde fosset ut av en lagringstank og begravet kiosken til midt på livet.

Veggene motsto presset til alles tilfredshet, ikke minst E-verkets som ikke engang behøvde å koble ut strømmen.



"Tenk elektrisk med Siemens"

Elektrisiteten er i skuddet som aldri før, og Siemens benytter anledningen til å tilby forbrukerne informasjon om moderne tekniske innretninger for å utnytte elektrisiteten bedre. Det gjelder i første rekke elektrisk

oppvarming med Siemens varmeovner, utstyrt med finfølede termostater. I vårt informasjonsmateriell fastslår vi at termostater i romoppvarmingen hindrer slosing med strøm - det er ingen luksus å kjøpe ovner

med termostat. Vi informerer også om andre aktuelle produkter - jordfeilbryter og automatsikringer. Jordfeilbryteren beskytter mennesker og dyr effektivt mot farlige elektriske støt, og automatiske sikringer burde idag være en selvfølge i alle nybygg. Er forresten alle klar over at automatsikringen i tillegg til sine mange andre gode egenskaper, også tåler større belastninger enn vanlige skrusikringer? Et godt tips for dem som belaster kursene høyt i vinterkulda...

Siemens-kampanjen "Tenk elektrisk" har fått en enestående oppslutning, både fra våre egne medarbeidere, fra kunder innen installasjon, forhandlere og elverk, og fra forbrukerne selv. Det siste kan vi måle på meng-

den av kuponger fra våre annonser. Hittil har Maj Flom i avd. for Markedsplanlegging og Informasjon sendt 1500 konvolutter med informasjonsmateriell landet rundt. Og det blir nok fler.

Unidata utvider spekteret med tre nye maskiner

Unidatagruppen, som har arbeidet siden juli 1973, lanserer nå nye modeller, Unidata 7.730, 7.740 og 7.750. Med modellen 7.720 som kom i vår, består 7000-serien nå av fire anlegg med lagringskapasitet fra 48 til mere enn 2000 kilo - byte i 33 utbyggingstrinn.

Samtlige modeller i 7000-serien er innbyrdes kompatible, dessuten passer de sammen med de tre partners nærværende systemer såvel som til mange konkurrenters systemer. Modellen 7.720 blir levert allerede primo 1975.



Maj Flom i avd. for Markedsplanlegging og Informasjon har travle og glade dager med å ekspedere kuponger fra lesere som vil vite mer om hvorledes elektrisiteten skal utnyttes bedre. Hittil i år er det kommet 1500 kuponger.



Rensesystem i verdensklasse

Å løse forurensningsproblemer koster penger, og mange penger, som ikke enhver uten videre har lyst til å betale.

Men i Årdal og Sunndal Verks bedriftsblad Verksposten nr. 2/74 sies det slik:

"Forurensningsproblemet er det i realiteten industrien selv som må løse", - og følgelig har ASV nå utviklet et rensesystem av verdensklasse for sin aluminiumproduksjon i Årdal.

Siemens har, ledet av teamet Tore Sandboe, Magne Tronvoll og John Tverberg, stått for leveringen av den elektrotekniske delen til en verdi av ca. 5 mill.kr. Dette omfatter i hovedsaken styresystemet (Simatic N) og sterkstrømsinstallasjonene for den automatiske oksydriften, overvåkingen og styringen av posefiltrene. Det må også nevnes at vårt totale engasjement i Årdal, utenom rensesystemet, beløper seg til ytterligere 14 mill.kr.

Hva er det egentlig som forurenser luften i dette tilfelle og hvorledes foregår rensesystemet. Vi siterer videre fra bedriftsbladet:

"Den største forurensningskilden ved produksjonen av aluminium er fluor som finnes i kylvoll og aluminiumfluorid som er nødvendige hjelpestoffer i produksjonen. Fluoren foreligger her som gass og støv i omtrent like store mengder. I tillegg til fluor har vi tjære og svoveldioksyd, spesielt ved fremstilling av katoder, anoder og elektrodemasse til elektrolyseovnene.

De tre hovedkildene for forurensning, fluor, svoveldioksyd og tjære, ville representere et alvorlig problem dersom de ikke ble utsatt for en eller annen form for rensing".

Enkelt sagt har vi forstått virkemåten slik at til fremstilling av aluminium brukes bl.a. aluminiumoksyd tilsatt fluor. Fra elektrolyseovnene ble det tidligere sluppet ut røyk som inneholdt skadelige mengder av fluor. Idag går fluoren i denne avgassen tilbake til prosessen, fluoren blander seg med alu-

miniumoksydet i posefiltrene og resten av røyken vaskes ren på annen måte.

Hokus pokus, bildet forandrer seg bokstavelig talt til det vi ser på vårt foto.



"Var" H3 plattform klar for installasjonsarbeidet

I første halvdel av januar 75 slepes boreriggen "Ross Rig" til Framnes Mek. Værksted for å få montert innmaten, deriblant det elektrotekniske utstyret. Store deler av dette er produsert i Trondheim og spesialister fra kunden har nylig vært oppover for å sette seg inn i de tekniske detaljer. Bildet viser hekken på den ene av de to pontongene med propelleren som over et gear drives av to Siemens 1730 hesters likestrømsmotorer. Hastigheten på dette sjouhyret kan komme opp i 8-9 knop en borerigg har vikeplikt for seil og robåter.

Dyrt å selge i Sovjet

Siemens A/S deltok i oktober sammen med 15 andre norske firmaer i et kontaktseminar i Leningrad, arrangert av Norges Eksportråd. Vårt firma ble representert av Harald Hay, Thor Johansen og Per Bakken. Erfaringene fra seminaret bestyrket oss i den oppfatning at det er vanskelig å drive markedsføring i Sovjet, sier Harald Hay i en kommentar.

Man må også regne med større omkostninger enn vi er vant til, bl.a. fordi det forlanges meget omfattende dokumentasjon. En annen ting er at det ikke er mulig å forandre spesifikasjonene fra tilbudet, selv om det er til det bedre. Russernes tilbakeholdenhet når det gjelder personlig kontakt medvirker også sterkt til å gjøre salg i Sovjet vanskeligere, mer tidkrevende og kostbarere enn vi er vant til.

Den første høy-spennings skipstavle ankommet til Linderud

I hele januar vil interesserte kunder kunne studere to seksjoner av en ny Siemens 6kV høy-spenningstavle for skip. Tavlen består av et generator- og et

Kirken i nytt lys

Hvor mange ganger har vi ikke gått inn i en domkirke for å ta kunstverket i øyesyn og bare skuet inn eller opp i det mørke intet.

Hvis du på neste Italiatur besöker Franz von Assisibasilikaen har dette sakrale kunstverk gjennomgått en vesentlig belysnings-teknisk forbedring. Bak gesimsen, fremspring og i nisjer har Siemens teknikere plassert mer enn 900 lysarmaturer. Besøkende ser ikke armaturene, bare en nøytral, jevn belysning av



fantastiske fresker malt av Giotto og Cimabue, Simone Martine og Pietro Lorenzetti. Med et slikt skreddersydd anlegg får man en lysvirkning som sjelden oppnås i en kirke. Kunne Nidarosdomen være et aktuelt objekt?



Bildet viser utsnitt av tavlen med uttrukket generatorbryter, 1200 A ved 6kV.

fordelingsfelt med uttrekkbare enheter for sikringer og lastskillebrytere og føyer seg således naturlig inn i vårt øvrige leveringsprogram for skip og offshorevirksomhet.

Offshore - Quo Vadis?

Overskriften er tendensios og preget av en gjennomsnitts Siemensansatts inntrykk av vår offshorevirksomhet.

Som kjent har vi sentralt fått en offshoreavdeling under ledelse av overing. Henrik Reimers, noe vi i prinsippet mener er riktig og må forstås dithen at loddet er kastet - og det er på tide.

Alle kjenner Akergruppens emnente resultater med sin H3 plattform, Høyer - Ellefsen med Condeep og NEBB's referanseliste er interessant lesning. På Vestlandet gror innen- og utenlandske selskapers baser opp som paddehatter. En tiltagende flora av fagtidsskrifter avspeiler



den voldsomme virksomheten i bransjen - også i Nordsjøen. I en samtale nylig med sjefen for Gulf Publishing Company, Mr. Sorell, sa han bl.a. at amerikanerne for tiden har så mange bestillinger inne at Norge i de kommende tiår har sin store sjanse som leverandør.

Siemens-selskapene i Vest-Tyskland har siden 1965 hatt en

Offshoreteamet mot karakteristisk Linderudbakgrunn, fra venstre: Terje Beckmann, Henrik Reimers, Arne Jespersen og Einar Næss.

rekke leveranser til offshoreindustrien - know-how er det ikke mangel på. Vi håper at vår organisasjon i Norge er romslig og smidig nok til å gi vår nye offshoreavdeling et mandat som gjør den handlekraftig og sterk. Tiden er knapp - lykke til!

Godt år for Siemens AG Bestillingsinngangen fra selskapene utenfor Vest-Tyskland for første gang større enn innenlands.

Siemens AG har nylig i et styremøte kunngjort at utbyttet for forretningsåret 1973/74 blir på 16%. Nettofortjenester i samme tidsrom ble 2,9% (fjoråret 2,8%).

Totalomsetningen steg med 11% til 17,1 milliarder DM (15,4). Utenlandsoms. øket med 18% (7) og dermed betydelig mer enn omsetningen i Vest-Tyskland som bare øket med 6% (7).

Bestillingsinngangen gikk opp med 14% (17) til 20,3 milliarder DM og det var eksportbestillingene som igjen øket mest, med hele 48% (31), til 10,4 milliarder DM. Dermed er bestillingsinngangen fra Siemens-selskaper utenfor Vest-Tyskland for første gang større enn innenlands.

Den livlige virksomheten rundt om i verden bevirket 9% stigning i antall ansatte som nå er oppe i 309.000 totalt.

Siemens i Vest-Tyskland hadde en tilsvarende nedgang på 1% til 221.000.

Minikjernekraft på havbunnen -

Et kjernekraftverk i miniatyr kan man kalle det batteriet som er plassert på havbunnen utenfor Helgoland. Det står på 23 meters dyp og inneholder bl.a. grunnstoffet Strontium 90 som ved spontan nedbrytning utvikler varme. Varmen transformeres ved hjelp av et termoelement til elektrisk energi som igjen brukes til drift av et måleutstyr for opplysninger om temperatur- og strømforholdene. Via en radiobøye overføres informasjonene til en mottagerstasjon på Helgoland. Batteriet arbeider i årevis uten tilsyn. Prosjektet er av stor oceanografisk betydning og er utviklet i samarbeide mellom Messerschmitt-Bölkow-Blohm og Siemens.



Bildet viser nedsenkingen i Nordsjøen. Nederst på stativet ser vi det 83 cm høye og omtrent 1,4 tonn batteriet. Øverst måleapparatet.

Verdens beste melk



Fra venstre: Jan-Petter How, Robert Jørgensen, Per Chr. Hansen, Tor Bråten og Roy Scheide-mann.

Etter tallrike besøk både i Europa og oversjøiske land har vi alltid ment at norsk melk er best. - Og nå vet vi grunnen. Foruten de rigide hygieniske forskrifter og vårt lands lave gjennomsnittstemperatur er nemlig Siemens bokstavelig talt blandet inn i prosessen.

Frem til april 1976 arbeider meieritekniker Jan-Petter How fra Fellesmeieriet hos oss. I team med Robert Jørgensen, Per Chr. Hansen og Tor Bråten, Siemens og meieriingeniør Roy Scheide-mann fra Landteknikk A/L legges grunnlaget for "melkeraffineringen" i Fellesmeieriets nybygg på Bredtvedt, bare et stenkast fra Linderud.

På årsbasis vil ca. 130 mill. liter melk renne igjennom nyanlegget styrt av en Siemens 330 Prosessregner.

Jan-Petter How's relativt lange gjestevist hos oss, som også omfatter flere kurs i Tyskland, har to meget positive sider. Foruten det primære, at kunden kommer til å kjenne den elektrotekniske siden til bunn, profitterer våre folk rent meieriteknisk, noe som gjør dem enda bedre kvalifisert til lignende oppgaver i fremtiden.

Vi skal senere komme tilbake til prosjektet og nevner bare at kontraktsummen for automatiseringen representerer ca. 5 mill. kr. mens sterkstrømsinstallasjonene beløper seg til 7 mill.kr.

Mere melk med Siemens

En annen interessant "melkebutikk" som Olaf Baardsgaard er prosjektleder for, er Siemens-leveransene til Wola-meieriet i Warszawa, Polen. Meieriet pro-

sjekteres og leveres som kjent av en samarbeidende gruppe bestående av fire partnere som hver står ansvarlig for sin del av den totale leveranse. Partene er: Landteknikk A/L, Setsaas Rørleggerbedrift A/S, Norwegian Contractors (Furuholmen/Høyer-Ellefsen) og Siemens A/S. Det nye meieriet skal dekke hovedstadens melkekonsum og vil få en kapasitet på 620.000 liter pr. dag (192 mill. liter årlig). Arbeidet startet i februar i år og beregnes leveringsklart i slutten av mars 1976. Vår andel (ca. 10 mill.kr.) omfatter alle elektroinstallasjoner, transformatorer, høyspentanlegg, heiser, motorer, telefoner osv. I den travleste tiden vil 14 Siemens-ansatte arbeide på anlegget. Siemens Intern håper å høre fra dem, gjerne med bilder.

Mye frisk luft og fin mosjon for 65 turdeltakere til Nedalshytta

Høstturen til Siemenslaget i Trondheim ble avviklet 20. - 22. september. Målet var denne gang Trondhjems Turistforenings nyoppsatte hytte i Nedalen. Den ligger i flott fjellterreng like ved svenskegrensen og med Sylene som nærmeste naboer. Med stort og smått ble det 65 deltakere med på turen.

Den offisielle åpning var fredag kveld i form av en bedre aftens. Etter det solide måltidet foretrakk mange å inn ta "horison-talen" for å kunne stille frisk og opplagt til tur neste dag. Denne opprant med skyet vær og en noe sjenerende vind. Turkomiteen hadde lagt opp to ruter, en for racere opp mot Storsylen, og en mer familievennlig inn til Sylsjødammen, som i sin helhet ligger på svensk side. De som valgte familieløypa nådde målet uten vansker, mens racererne måtte gjøre vendereis oppe i de allerede sno- og isdekte fjellsidene. Men flotte turer med kaffekos, masse frisk luft samt mosjon for stive lemmer ble det i alle fall.

Etter det kulinariske høydepunkt, rommegrøt med spekemat, slappet man av for den mer selskapelige del begynte. Det var opplagt et allsidig program med bl.a. pilskyting og limerick-konkurranser i tillegg til dans, kaffe og "noko attåt". Den som behersket de Wilhelm Tell'ske kunster best var Terje Nesheim og Solveig Bogholm, mens Siri Ræstad gikk sikrest på versefotter. Den gode stemningen holdt seg til langt ut i de små timer, ikke minst takket være de to utmerkede musikantene Åge Moan og Brynjar Dahlo, sistnevnte ansatt i Siemens avdeling Selbu.

Søndag formiddag var det, for de som ønsket det, arrangert omvisning i Nedalsfoss Kraftstasjon som er siste trinn i TEV's utbyggingsprogram i Tydalen. Dermed er en ca. 20 år lang anleggsperiode slutt. Ingeniør Ola Reitan fra TEV (tidligere Siemens) stilte som omviser, og vi fikk en grundig orientering om MVA, kW, u/min, osv.

Dermed skulle man tro at vi var vel fornøyd og ønsket å komme oss hjem hurtigst mulig. Men nei da! På veien tilbake passerte vi nemlig vår nye avdeling i Selbu, og der ble det ny omvisning.

Arbeidsleder Egil Trapnes holdt åpent hus og tok oss med på en rundtur i de nyinnredete lokalene. Det var deilig å rusle rundt og ha følelsen av god plass. Men det varer vel ikke lenge før den siste kvadratmeter er utnyttet også her.

På vår videre vei hjem til "teletene" konkluderte vi med at turkomiteen hadde gjort en utmerket jobb, og vi håper høstturen blir fast post på programmet i mange år fremover. TV



Anngrim Aspljell og Henry Pedersen orienterer seg i terrenget. Været var litt surt. De som forsøkte seg på "Storsylen" måtte gjøre vendereis p.g.a. sno og is.



Solveig Bogholm får tildelt "Det gylne sverd" for utmerket pilskyting.



Det ble både is og diplom for de minste.

Hvorfor dette parkeringshysteriet?

På Linderud er det plass for biler omtrent rundt alle bygningene. Hvorfor i all verden skal det ikke kunne parkeres der også så lenge det er plass. La "gaten" foran hovedinngangen være forbeholdt kunder, direksjonsbiler etc. og la så folk i himlens navn gjøre hva de vil så lenge det er plass. Hvis noen av våre ansatte er så stupide og setter bilen i veien for leverandørbiler, lagerets biler osv., så tau dem vekk en gang, det hjelper helt sikkert. Hold opp med parkeringstillatelsene, det er de som i tillegg skaper prestisjemomentet. Restriksjoner har vi nok av, frihet lite og bilveiene er vel der for å brukes?

Med på laget i 25 år

En premieoverrekkelse av de sjeldne fant sted på Linderud 11. november i år. Fotballgruppen i Oslo har innstiftet en bragdpremie, som kun vil bli utdelt til personer som har ydet en virkelig ekstraordinær prestasjon. Ifølge uttalelsene kan det gå år mellom hver utdeling av denne prisen. Et enstemmig vedtak i gruppen var at prisen skulle tilfalle Thormod Hyving. Thormod går i sitt 41. år, men har allerede oppnådd 25 år av disse på Siemens' fotball-lag. Senest i år var han med på 1.laget som en av de dominerende på midtbanen! I tillegg til dette har han også innehatt verv som formann og kasserer i fotballgruppen - verv han har ivarettatt på en fremragende måte. Trio

I Oslo har også voksne damer fått et treningstilbud

— Før gjorde maskinskrivingen meg stiv i nakken, sier Bjørg Vasskog ved "El.verk-gruppa" på Linderud. — Men etterat jeg begynte å trene er smertene og stivheten borte. Jeg blir ikke så fort trett og har mer energi både på jobben og privat.

Bjørg begynte i september ved Grorud Helsestudio. En gruppe på 15 damer og 4 herrer fra Siemens har fått en spesialavtale med instituttet som gir dem betydelig rabatt på kontingenten.

Aktiv bedriftsidrett passer ikke alle. Blant kvinnene viser det seg i praksis at det er de sprekeste av ungentene som slutter opp - altså de som strengt tatt trenger det minst. Det er derfor interessant at denne gruppen har mobilisert de voksne damer - også dem som forlengst har passert de tredve og sin egen ideallvekt.

— Det blir lagt opp eget program for hver enkelt som er avpasset etter formen, sier Bjørg. — Treningen fører ikke automatisk til at man går mye ned i vekt - der er nok kostholdet en viktigere faktor. Men når slappe muskler blir strammet opp, så virker man slankere selv om vekten er den samme.

Siemens Intern har innsisert lokalene og vi kan fortelle at det såviss ikke er en vanlig sur gymnastikksal. Myke tepper, dempet belysning, stereo, dusj, badstue og frisersalong gir en lukseriøs ramme om treningen. Apparaturen er stort sett den samme som "bodybuildere" anvender, men instruktøren, Wenche Maxe, forsikrer at damene følger ganske andre feminine programmer.

Damene trener mandag, onsdag og fredag. Man kan komme og gå når det passer



fra klokken 9 til 21. Årskontingenten er kr. 490,- (uten rabatt 890,-) og gruppen har inne en søknad om firmabidrag. Interesserte kan henvende seg hos Bjørg Vasskog, linje 572.

På Grorud Helsestudio blir programmet lagt opp for hver enkelt - avpasset etter formen. Bjørg Vasskog (t.v.) og Birgit Nygaard (t.h.) foretar her kontrollerte knebøyninger. Instruktøren er Wenche Maxe.

For høyt nivå?

Nivået er høyt blant topplagene i bedriftsidretten. Prioriterer vi "prestisjelag" på bekostning av mosjonistene?

Det er helt klart at bedriftsidretten har som mål å engasjere de store masser - og helst de som ikke har eller har hatt befatning med aktiv idrett. Oppnår man dette i dagens situasjon? Etter min mening må jeg svare et klart ja, og jeg vil begrunne det nærmere med illustrasjoner fra fotballen, hvor jeg har vært engasjert innen bedriften i 5 år.

Da jeg begynte i Siemens hadde vi 1 fotball-lag, som hevdet seg på det jevne i bedriftseriens 1. divisjon. Enkelte ganger kunne det være vanskelig å stille fullt lag til kampene. Året etter hadde vi fått noen flere interesserte, og klarte en brukbar plassering. Dette medførte at andre ansatte fikk øynene opp for sine ungdomsminner i kampen om lærkula på løkka, og vi måtte melde på 2 lag til neste års serie. Begge lagene hevdet seg helt i teten med dertil hørende avissskriving, - noe som åpnet øynene på enda flere og året etter hadde vi 3 lag med i serien. 3 lag har vi også idag,

og vi har i år hatt med ca. 70 stk. på disse lagene.

Skjønner leseren hvor jeg vil? Jeg mener vi trenger et lag helt i toppen for å skape interessen, og deretter sørge for flere lag som gir tilbud til de som blir interessert - alt etter kunnskaper og ambisjonsnivå. Like mye som vi må sørge for et skikkelig tilbud til trimmerne, må vi også sørge for å ha tilbud til de som har ambisjoner og treningsiver - men som ikke ønsker å drive aktivt.

Trio

Vi vant Oslo-trimmen

Ifjor på disse tider sendte vi inn en oversikt over det vi hadde bedrevet i sportsgruppene i oktober og november '73 til Norgestrimmen. Kort etter kom en oversikt for året 1973, som viste at Siemenslaget Oslo hadde plassert seg som nr. 110 med ca. 2.700 registreringer. Skulte vi noe oppover tabellen, så vi imidlertid at Sluppen hadde slått oss - de ble nr. 91....

Dette var vårt utgangspunkt for registreringene for 1974 begynte. Trønderne skulle slåes! Vi bestemte oss der og da til å motivere Oslo-folket til å gjøre 1974 til et år i trimmens tegn.

Bra start - fantastisk fortsettelse.....

Den første oversikten vi sendte inn, inneholdt kun registreringer fra sportsaktivitetene. Det var imidlertid nok til å plassere oss blant de 10 beste på den første oversikten - og gløden var tent for alvor. Hvor mye høyere kunne vi ikke ha vært om de ansatte ga oss melding om den trim de hadde på egenhånd?

Et rundskriv med oppfordring ble sendt ut - og oppslutningen var fantastisk. Svært mange "Siemensere" er ute på tur om søndagene med familien, og følger også sine håpefulle på trening og med andre aktiviteter andre dager i uken. Vi fikk også tips om pausegymnastikk i produksjonen og i enkelte av etasjene i kontorbygget - og alt dette gjorde at vi etterhvert fikk se Siemenslaget Oslo klatre til topps i Oslo-trimmen og opp blant de 5 beste på landsbasis.

Kunne vi nå bare klare å følge opp.....

forts. neste side

forts. fra forrige side

— Og en fenomenal avslutning!!!!

Poengene fortsatte å strømme inn fra de ansatte, fra gymnastikken og idretten. I slutten av september begynte det å bli klart at vi ville komme til å vinne Oslo-trimmen. I Norges-trimmen lå vi da som nr. 3. - Kunne vi avansere der...?

En ny appell ble sendt ut for å få med eventuelle etternølere. Samtidig påtok vi oss arrangementet for "Ut-i-marka"-dagen for Oslo Bedriftsidrettskrets på Lilloseter. Dette arrangementet alene bidro med 10.500 nye registreringer! Og vår nye appell til de ansatte slo også an....

Nå er status gjort opp. Totalt har vi i år notert 77.483 registreringer.

Sluttresultater

Vi hadde et lønnlig håp om å kunne ta igjen Forsvarets I.L., Kristiansand, som

forts. s. 19

Er bedriftsidretten blitt for toff?

I høst har det vært skrevet mye om bedriftsidrett og skader. Det skal gå hardt for seg når mosjonistene møtes.

Er det egentlig så ille som det er blitt hevdet? Svaret er et klart nei. Aftenposten gjennomførte en stor undersøkelse i høst som viste at innen bedriftsfotballen er det en skadeprosent på 0,56%. Dette er skader som medfører sykefravær utover en dag. Tilsvarende tall for aktiv fotball ligger på det 4-dobbelte.

Hos oss har vi aldri hatt alvorlige skader forårsaket av idrett. Et par tilfeller i løpet av de siste 5 år kan tilskrives uforsiktighet av de det gjelder og kunne like gjerne skjedd utenfor idrettsbanen. Jeg tør derfor påstå at dersom man har sørget for et visst grunnlag gjennom trening, representerer våre lagtilbud i bedriftsidretten ufarlig og fullverdig trim. Trio



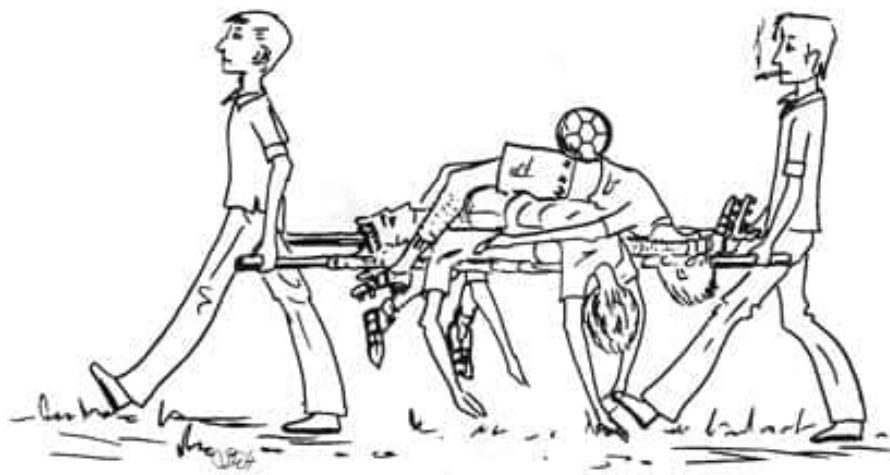
Aktiviteten i trimrommet er for tiden høy. Dette skyldes ikke minst at rommet muliggjorde skapelsen av et bordtennis-miljø. Det er fast trening to dager i uken for de mest aktive. Ellers er det selvfølgelig anledning for en hver til å benytte bordene utenom de faste timene. Det var derfor ingen tilfeldighet at "Månedens trimmer" både i september og oktober var bordtennisspillere.

"Trimmere i særklasse" ble henholds-

Bordtennis-entusiastene Asbjørn Gran og Bruno Meier ble kåret som "månedens trimmer" for henholdsvis september og oktober.

vis Asbjørn Gran og Bruno Meier.

Dersom også du føler behov for å trimme litt mere, eller bare vil ha en skjorte med Trimmian på brystet, så møt opp i trimrommet. Ta gjerne familien med på et besøk i helga. — Vel møtt! —tt—



Det kan gå hardt for seg når bedriftsamatorene møtes i vennskapskamper.

Sportsnotiser fra Oslo

Fotball

Sneen ligger allerede hvit en gang imellom, og vi har en lang vinter foran oss. Like fullt er fotballen begynt å rulle på Linderud igjen. Hver torsdag kl. 16.30 er det samling i garderoben i verkstedbygget, hvorefter det er trening under ledelse av Tor Wæhler.

Hvorfor starter man allerede nå?

— Vi var godt fornøyd med fjorårets treningsopplegg, sier den nye formannen i fotballgruppa, Tore Kristiansen, — og vi vil derfor følge opp dette også i år med visse justeringer, selv om resultatet i serien ikke var på høyde med forventningene. Vi tror imidlertid at den systematiske treningen må drives over flere år for den virkelig begynner å gi resultater. Fysisk

forts. s. 19

Julekryssord

I år kan vi presentere en ekte julekryssord hvor nissen står sentralt. Tre riktige løsninger vil bli premiert. Innsendingsfristen er 10. januar og ikke glem og kryss av for premieønske.

Vannrett

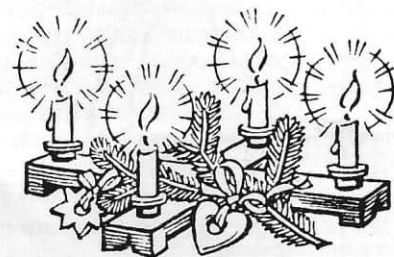
1. By i Nordland
10. År
11. Linse
13. Fred
14. Juletre
17. Team
18. Kamelene
21. Den internasjonale luftfartsorganisasjon
22. Huske
24. 3,14
26. Betalingsstedet
29. Snegle avsted
31. Språk
37. Slektning
38. Gjestgiver
39. Øy i Middelhavet
40. Flatemål
41. Kjenningbokstaver på norske fly
42. Dengang
44. Fett
46. Urimelig
48. Stille
49. Ikke med
50. Legemiddel
51. Russisk statsmann †
53. Øst-Tyskland
54. Bokstaver
55. Tuller
56. Vindsiden
57. Junior
60. Bitterhet
61. Ugierning
62. I retten
63. Tall
65. Bibelsk navn
66. Solgud
67. Engelsk bilklubb
68. Og
70. Fyll
73. Dårlig karakter
74. Doktor bakvendt
75. Tall
76. Flammen
77. Aktelse
80. Blomstringens gudinne
81. Organisasjon bakvendt
82. NB!
84. Emballasje, flertall
86. Tørket frukt
87. Vassdrag
88. Månefase
89. Vokaler
90. Pikenavn
91. Rom
93. Pulverisert tobakk
94. Råstoff
97. Tillit
99. Motorskip
100. Samfunnsklassen
101. Ikke
102. Verksted
104. Gammelt avtrykk
106. Nummer
108. Metall
109. Område
111. Oljeselskap
113. Grøntareal
114. Amerikaner
119. Uberegnet

122. Artikkel
123. Instrument
124. Snøfigur
126. Holder nissens bukse sammen
130. Firma
131. Mennene
133. Jern
134. Instrument
135. Herred i Finnmark
136. Jernvarer
137. Spinkel
139. Artikkel
140. Prosess
142. Stimskip
144. Gjentatte ganger
146. Hygge
147. Avismann
153. By på Vestlandet
155. Fuglebolig
156. Ujevn
157. Flatemål
158. Fisk
161. Hestedyr
163. Mer enn en
164. Fugl
165. Husdyr
166. Igjen
169. Feriested i Vestfold
172. Vokaler
173. Førerbevis
174. Drikk
175. Merverdiavgift

Loddrett

1. Sildefisk
2. Vinterplagg
3. Ukjent
4. Dataprojekt
5. Apparat for undervannssøking
6. Fottøy
7. Julemat for fuglene
8. Øy i Østersjøen
9. Nummer
12. Simulere
15. Ordne
16. Pikenavn
19. Fiskeredskap
20. Grill
23. Kort
24. Stjerne på nordhimmelen
25. Løsøre
26. Araberen
27. Oppdra
28. Himmelretning
30. Klokke
32. Prosjektil
33. Tresort
34. Fyrste
35. Døgnperiode
36. Kranglet
43. Sint
45. Åpenbaring
47. Komfyrmerke forhandlet av Siemens
49. Utenriksdepartementet
51. Fritidsordning
52. Den irske republikanske hær
54. Sirkusnavn
56. Spill
57. Dans

58. Respekt
64. Bråk
69. Fisk
71. Fiskene
72. Fangstredskapene
76. Bilmerke
78. Engelsk også
79. Dikter født i Skien †
83. Aluminiumlegering
84. Sannhet
85. Tingest
89. Avis
92. Høyenes
93. Nødsignal
94. Pikenavn
95. Fuglene
96. Ukjent
98. Stund
103. Kjøkkenmaskin
104. Kveg
105. Synge
107. Rasende
108. Tilliten
110. Militær organisasjon
112. Jernlegering
114. Forskjellig
115. Som 67 vannrett
116. Som 96 loddrett
117. Elter
118. Øke
119. Tidsperiodene
120. Skli
121. Månefase
125. Nekteord
127. Prefiks
128. Herr
129. Politisk parti
131. Kvinner og klær
132. Navn på papyrusflåte
138. Åpninger
141. Sangstykke
142. Bar på hodet
143. Linje
145. Vinterplagg
148. Oppdrett
149. Tåll
150. Sjøkartet
151. Festsal
152. Drikk
153. Turet
154. Studer
159. Kråkeskrik
160. Klage
162. Elvemunning, bakv.
166. Aksjeselskap
167. Plante
168. Iskrystaller
169. Uidentifisert flygende gjenstand
170. Klebemiddel
171. Strå



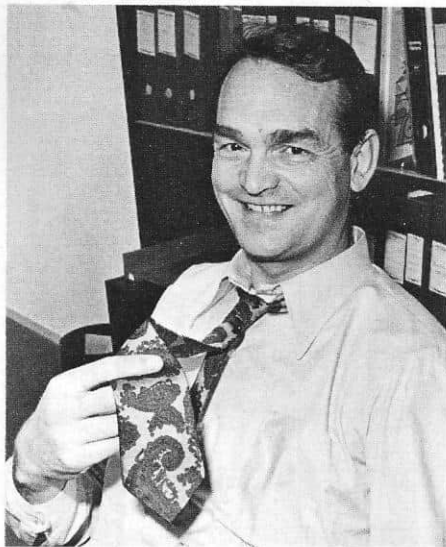


Løsningen sendes Gjer S/O innen 10. januar 1975
Jeg ønsker meg som premie:
strykejern ☐, batterivekker ☐, eggekoker ☐.

Navn:

Avd.:

Hvor høyt går slipstvangen i Siemens?



Gunnar Friedl kaster jakken, men ikke slipset.

Her på Siemens har vi da slipstvang. Ikke alle selvfølgelig, men fra et visst nivå forventes det vel at man bærer slips.

— Hvor høyt går egentlig slipstvangen i Siemens? Vi spør lederen for Region Øst, Gunnar Friedl.

— Aner ikke. Jeg har aldri sett noe rundskriv om det emnet.

— Bryr da ikke firmaet seg om hvorledes de ansatte går kledd?

— Klesdrakten er en privatsak. Likevel mener jeg at firmaet må kunne forlange at man går ordentlig kledd når bedriften representeres utad. Ordentlig i den forstand at man ikke er skitten og sjusket.

— Dagens ungdom under utdanning ville helt sikkert hevde at genser og dongeri er "ordentlig kledd".

— På markedsføringssiden må vi innrette oss litt etter kundens normer. Vi har en konservativ kundemasse som i klesveien ikke helt følger studentenes og pop-ungdommens mote-idealer.

— Men hvor går grensene? Har vi selgere med langt hår?

— Noen har fyldig hår, men vi har ingen med hår nedover ryggen.

— Er skjegg upassende?

— Skjegg kan være så mangt. Det finnes varianter som ikke er salgsfremmende.

— Strikkejakke?

— Et utmerket fritidsplass.

— Vi vet om en kollega som til tross for sne og nattefrost ennå ikke har våget å debutere på jobben i sin nye innsvingete vinterfrakk. Tolerer vi en dandy? Kan det bli for mye?

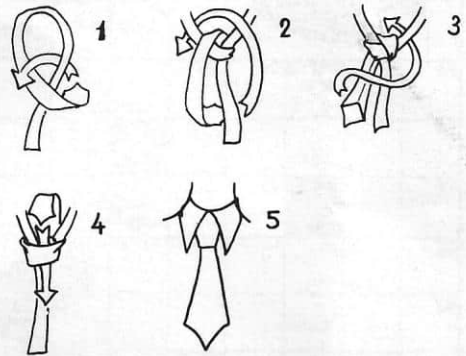
— For mye slips....? Vi ser jo helst at en mann hos oss ikke tilbringer for mye av arbeidstiden foran speilet. Han må velge klær som han selv føler seg vel i, bare han ikke helt glemmer at det er elektronikk vi markedsfører.

— Undervises det i "skikk og bruk" på Siemens? Har vi sjarm-kurs?

— Nei, sjarm må medbringes. På Mercury-kursene får vi riktignok vite hvor vi skal holde hendene.

— Jasså, hvor da?

— Dette er en vitenskap hvor jeg ikke har den nødvendige kompetanse. En tilhører viser alltid en abnorm interesse for hender og fingre hos den som har ordet. På kurset lærer man stort sett hva man ikke bør gjøre med hendene for å bli hørt.



Ungdom under utdanning bruker ikke slips. En ny generasjon av unge menn forlater nå skolevesenet med svært mangelfulle kunnskaper i slipsknytning. Siemens Intern gir her et lynkurs som tilfredsstiller markedsføringssidens strenge krav til en pen og symmetrisk slipsknote.

— Tilbake til klesdrakten. Gir bedriften råd og vink til dem som har en gjennomført dårlig smak?

— Nei, her mener jeg at ektefellen har et stort ansvar. Kvinner har som regel et skarpere blikk for disse tingene enn det vi har. Min kone har forhindret mange "overtramp" fra min side.

Ny revolusjonerende paraply frigjør venstre hånd

Gruppen for administrativ rasjonalisering går inn for en snarlig anskaffelse av en ny type paraplyer for Region Vest. Paraplyen er revolusjonerende - med et bånd skrues den fast til hodet.

Heretter vil våre utendørs-medarbeidere i Bergen få frigjort venstre hånd til produktivt arbeid. Besparingen ventes forsøkt regulert ved naturlig avgang og fortidspensjonering.



forts. fra s. 8

innen samme bransje, forteller Kjell A. Larsen. — Vi konkurrerer derfor nå om arbeidskraften på et marked som idag er langt strammere enn tidligere. Jeg er derfor særlig glad for at en stor del av de ansatte danner en fast ramme. Miljø og trivsel er vesentlige faktorer, og jo større vi blir, jo mer oppmerksomme må vi være på disse. De små forholdene vi tidligere arbeidet under ga de fleste av oss en nærkontakt vi sannsynligvis ikke får tilbake, men jeg har inntrykk av at vi nå også har fått gode forhold i våre nye lokaler. Jeg ser det som en av våre fremste framtidige oppgaver å fortsette arbeidet med å bedre miljø- og trivselsforholdene - økt vekst vil kreve enda større engasjement i dette arbeidet.

Trio

Hvor ble det av freskomaleriet vårt?

I 1952 fikk Siemens en virkelig standsmessig attraksjon i utstillingslokalet mot Rosenkrantzgate i Oslo. På den ene veggen investerte man i et enormt freskomaleri. Helt billig ble det selvfølgelig ikke. Veggen måtte spesialprepareres og maleren var ingen ringere enn professor Axel Revold.

Axel Revold var i sin tid elev hos Henri Matisse og hans store gjennombrudd ble utsmykningen av Bergens børs. Hans freskoteknikk kan idag også beundres på Ullevål sykehus, Deichmanske bibliotek og Universitetsbiblioteket. En rekke av hans staffelimalerier finnes i Nasjonalgalleriet.

For Siemens måtte motivet bli elektrisitet, mente Axel Revold. Dette illustrerte han med et snapshot av Prometheus idet han stjal lynet. Prometheus var i gresk mytologi en av titanene som mot gudenes vilje brakte menneskene ilden, og som til straff ble lenket til en søyle, fikk hakket ut leveren hver dag av en ørn, men det gjorde ikke noe - den vokste ut igjen om natten.

Vi som jobbet i Rosenkrantzgaten har vel ennå et vakt minne om lyn og torden, stjerner, ørner, templer og fabrikker. Men hvor er maleriet idag. Vi flyttet til Linderud og kunne ikke godt ta med oss veggen.

Hos Økonom Elektrisk A/S, som idag disponerer lokalene, sier Ragnar Smestad: - Joda, maleriet er her fremdeles, men vi måtte slå plater på veggen.

Endel av kunstignorantene hos oss var vel ikke helt fremmed for denne tanken allerede i femtiårene. Vi synes nå maleriet fortjente en bedre skjebne.



Professor Axel Revold under arbeidet med det 30 kvadratmeter store maleriet.

forts. fra s. 15

er vi vel allerede sterkere enn før, men vi har ennå mye å lære innen teknikk og systemer av Wæhler, som også med dette bidrar til bedre forståelse for spillet.

- Dette er altså trening for eliten?

- Langt derifra! Treningen er åpen for alle som ønsker å være med, og man behøver ikke å gjøre mer enn det en selv orker. Mye av treningen er lagt opp på fysisk og kondisjonsmessig oppbygging, som ingen har vondt av å være med på. Jeg vil heller si at alle nye er spesielt hjertelig velkomne til trening hos oss!

Vi får også høre at treningen for neste års serie allerede er foretatt og at Siemens I har kommet i samme avdeling som 5-6 av de andre storlagene i byen. Serien begynner i april - så godt mot og god trening, gutter!

Bordtennis

Som kjent rykket Siemens I opp i 1. divisjon etter fjorårets sesong, og det ser ut til at disse gutta vokser med oppgavene. 6 serierunder er avviklet, og Siemens har slått legendariske lag som IBM med 7-3, Cliché med 9-1, Norsk Hydro med 6-4 og Jernbanen Ski med 7-3! I tillegg har de spilt uavgjort 5-5 mot fjorårets vinner i 1. divisjon NRK I og tapte med hederlige 4-6 for fjorårets toer, Fobil.

Oppmann Arild Bugge regner med at en plassering blant de 5 beste må være målet. Vi tror det kanskje kan bli enda bedre..... Ikke dårlig av et lag som har gått strake veien opp fra 4. divisjon i 1971!

Bowling

Her er det full aktivitet med trening og kamper. Vi stiller et lag i herreseriens 3. divisjon, og de ligger plassert midt på tabellen. Opprykk syns ikke å være helt umulig.

Dette er en aktivitet som burde fenge hos de som hater løping og svetteing. Interessert? Du kan kontakte Kjell Melsæther over tlf. 657 for nærmere opplysninger. Tilbudet gjelder også for våre damer.

Håndball

Damehåndballen har kommet seg voldsomt i denne sesongen. Ny oppmann er Ragnhild Berg, og hun kan fortelle at de har fått noen nye spillere som hevder seg bra. På 6 kamper har de kapret 11 av 12 mulige poeng og har en målscore på hele 26-7!

Damene trener på Sagene skole hver tirsdag i tiden kl. 20.30 - 21.45. Alle interesserte er hjertelig velkommen! Vi gir damene vår honnør for god innsats så langt, og håper at fortsettelsen blir like god. Det er moro at damene våre også hevder seg!

Siemens I i herreserien spiller i år i 2. divisjon. De har hittil klart 7 poeng av 10 mulige med en score på 90-63. De siste kampene har gitt full uttelling, så 1. divisjon neste år er kanskje ikke umulig?

Siemens II boltret seg ifjor i 6. divisjon og tok hjem mesterskapet. I 5. divisjon er klimaet noe hardere, men de har allikevel alle muligheter for 4. divisjon neste år. 5 kamper har fått 8 poeng og 64-38 i mål-score. Lykke til videre! Trio

forts. fra s. 15

ledet på landsbasis. Men da konkurransen utløp den 30.11. viste det seg at de var like gode trimmere som vi har vært, og de holdt forsprang med suveren margin. Annenplassen vår var det imidlertid ingen som kunne gjøre noe med - vi var over 30.000 registreringer foran neste lag! I Oslo-trimmen har vi sanket sammen mere enn dobbelt så mange registreringer som nr. 2!

Alt i alt en fenomenal innsats av oss alle - og vi har prestert et resultat som blir lagt merke til utover landets grenser. Som takk for innsatsen vil vi få tildelt en miniatyrtutgave av Texaco's ærepris samt et napp i en gedigen vandrepokal.

P.S.: Trondheim er ikke registrert blant de 50 beste i år - og antakelig heller ikke blant de 100 fremste. Trio

Han startet sitt eget kraftverk med en brukt Siemens-generator

Lauritz Nielsen er kraftverkseier i Lunde i Telemark. I 44 år har han levet av å selge elektrisk strøm fra et lite verk som han har bygget selv. Til tross for at han nå har passert 80, driver Nielsen fremdeles stasjonen på 200 kW helt alene. Han har ingen planer om å pensjonere seg selv.

Historien om "Kraft-Nielsen" fant vi i Dagbladet, og Arne Grotthing ved vårt kontor i Skien tok kontakt på vegne av Siemens Intern.

Han fant fossen sin i Telemark

Lauritz Nielsen var opprinnelig dansk. Men som ung nybakt tekniker forlot han hjemlandet sitt, syklet til Oslo og tok seg jobb. Han likte seg ikke i hovedstaden og søkte seg derfor til Kvitesund som kraftverksbestyrer.

Den unge dansken hadde ambisjoner - han ville ha sitt eget kraftverk. I mange år var han på jakt i distriktet etter en foss som var billig til salgs.

— Sommeren 1928 var jeg med båten ned Banak-kanalen, sier Nielsen. — Idet vi passerte Lunde sluse slo tanken ned i meg: Her har du akkurat det du har lett etter. Her må stasjonen reises!

Lauritz Nielsen innledet forhandlinger med stat og kommune om fullrettighetene til den tre meter høye slusefossen og fikk konsesjon for 50 år.

Generator for 1800 kroner

— Det var bare å starte, men det var enklere sagt enn gjort, sier Nielsen med et smil. — Jeg eide selv knappe 2000 kroner, og ingen bank ville satse penger på noe så hasardiøst som et kraftverk i de pengeknappe tider. Det ble min bror som kom meg til hjelp, både med finansieringen og byggingen.

Vi dro til Tyskland og kjøpte maskiner. I Hannover fikk vi en brukt Siemens likestrømsgenerator for 1800 kroner og turbinen kostet oss 2000 i Essen. Resten av utstyret kjøpte vi i Norge, og vi klarte å få stasjonen i drift uten banklån.

Elkampanje

Folk i Lunde sto ikke i kø for å bli tilkoblet hos "Kraft-Nielsen".

— De fleste mente de klarte seg godt med vedkomfyren og parafinlampa, de som forfedrene. Man hadde lite til overs for disse nymotens greiene som jeg kunne by fram, sier Nielsen.

— Men jeg monterte et par lamper hjemme og anskaffet elektrisk komfyr og varmeovn. Folk kom på besøk og studerte både lys og ovner. Før året var omme hadde jeg mellom 30 og 40 abonnenter.

Ualminnelig bra maskin

Likestrømsgeneratoren fra Siemens hadde som ytelse 132 kW med merkespenning 525 V og merkestrøm 252 A. Ved montering ble den forsynt med 2 sleperinger og uttak for nettspenning 2 x 220 volt likestrøm. Da Lunde Kraftverk i 1954 gikk over til vekselstrøm, ble den koblet til en roterende omformer, og siden 1958



Lauritz Nielsen foran Siemens-generatoren som han kjøpte i 1929 for 1800 kroner. I en menneskealder har han levet av å selge elektrisk strøm.
(foto: Karl R. Ertvaas)

"Kraft-Nielsen" - som han snart ble hetende - poserer her foran Lunde sluse. Han fikk konsesjon på den 3 meter høye slusefossen i Banak-kanalen.
(foto: Karl R. Ertvaas)



har den gått som reserve for magnetiseringsmaskinen til to andre vekselstrømsgeneratorene.

— Den er ennå etter 44 års drift i god stand, og den har vært en ualmindelig bra maskin, og faktisk lagt grunnen for den senere utvidelse av maskinparken, skriver Lauritz Nielsen i brevet til Siemens.

SIEMENS INTERN

Utgitt av
SIEMENS A/S
Avd. for Markedsplanlegging og
Informasjon